



<p>Arbeitsbereich/Tätigkeit Ackerbau</p>	<p>Zakres pracy/wykonywane czynności Uprawa roślin polowych</p>
<p>Anlass der Unterweisung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Erstunterweisung <input type="checkbox"/> Versetzung oder Änderung des Aufgabenbereiches <input type="checkbox"/> Einführung oder Änderung von Arbeitsmitteln <input type="checkbox"/> Einführung neuer Arbeitsstoffe <input type="checkbox"/> Einführung oder Änderung von Arbeitsverfahren nach Unfällen oder Beinaheunfällen <input type="checkbox"/> Wiederholungsunterweisung 	<p>Powód szkolenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> szkolenie wprowadzające <input type="checkbox"/> przeniesienie na nowe miejsce pracy lub zmiana zakresu zadań <input type="checkbox"/> wprowadzenie nowych środków pracy lub ich zmiana <input type="checkbox"/> wprowadzenie nowych materiałów <input type="checkbox"/> wprowadzenie nowych metod pracy lub zmiana metod istniejących <input type="checkbox"/> po wypadku lub zagrożeniu wypadkiem <input type="checkbox"/> powtórka szkolenia
<p>Insbesondere wurde auf folgende Punkte hingewiesen:</p> <p>Allgemein</p> <ul style="list-style-type: none"> • anliegende, der Witterung angepasste Kleidung tragen • erforderliche PSA verwenden (z.B. Augen-, Atem-, Gehör-, Hand-, Fußschutz, • Sonnenschutzmittel verwenden (z.B. Cremes) • Verbots-, Gebots-, Warn-, Rettungs- und Hinweiszeichen beachten • bei Manipulationsarbeiten mit schweren Lasten (z.B. Saatgut-, Düngersäcken ...) ev. zweite • öffentliche Verkehrswege nach Verunreinigung säubern 	<p>W szczególności zwrócono uwagę na następujące sprawy</p> <p>Zagadnienia ogólne</p> <ul style="list-style-type: none"> • Używać właściwego osobistego wyposażenia ochronnego (np. ochrony wzroku i słuchu, dróg oddechowych, dłoni, stóp, głowy) oraz odzieży ochronnej • Nosić ubranie przylegające do ciała • Usuwać zanieczyszczenia z nawierzchni dróg publicznych • Prace powiązane z manipulowaniem ciężkimi ładunkami (np. workami z materiałem siewnym czy nawozami) wykonywać ewentualnie wspólnie z drugą osobą • Nosić odzież dopasowaną do warunków atmosferycznych i przylegającą do ciała • Stosować ochronę przeciwsłoneczną (np. kremy)
<p>Einsatz von Maschinen/Geräten</p> <ul style="list-style-type: none"> • nur ordnungsgemäß instand gesetzte Maschinen/Geräte verwenden • Betrieb, Wartung und Reparatur gemäß Betriebsanleitung • auf gesetzliche Bestimmungen betreffend die Beleuchtung, Transportbreite etc. auf öffentlichen Verkehrswegen achten • Ladungssicherung 	<p>Używanie maszyn i narzędzi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eksploatować, konserwować i naprawiać zgodnie z instrukcją • Używać wyłącznie maszyn/narzędzi właściwie konserwowanych i naprawianych • Wykonywać naprawy, czyszczenie i konserwację maszyn po ich unieruchomieniu i zabezpieczeniu; podierać podniesione części maszyn



<ul style="list-style-type: none">• Unterlegekeile mitführen/verwenden• Verkleidungen, Verdeckungen, Schutzabdeckungen verwenden• NOT-AUS – Einrichtungen überprüfen• Funktionskontrolle der Betriebs- und Feststellbremsen• Dichtungen und Schläuche kontrollieren• wenn feiner Ölstrahl austritt, schadhafte Stelle nicht mit Hand abdrücken• Gefahrenbereiche meiden (z.B. zwischen Traktor und Gerät bzw. Gerät und Anhänger)• Sicherheitsabstände zu bewegten Teilen der Maschine einhalten• vorhandene Auftritte benützen, reinigen• Bodenkontrolle auf feste Einbauten (z.B. Beton, Eisen, Steine) überprüfen• Einsatzgrenzen (Hangneigung) beachten• das Auslaufen von Maschinenteilen abwarten• Anhängerladefläche von Saatgut-, Düngerresten, Erde etc. säubern• Gefährdung beim Öffnen und Schließen der Anhängerbordwände sowie beim Absenken des Ladeplateaus beachten• falls erforderlich, zum Einweisen zweite Person heranziehen• Reparatur-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur an still stehenden und gesicherten Maschinen durchführen, angehobene Maschinenteile abstützen• Kabinenluftfilter bei großer Staubbelastung regelmäßig reinigen• Maschinen/Geräte sicher abstellen, gegen Kippen sichern• Maschinen gegen unbefugte Inbetriebnahme sichern• Mitfahrt auf Maschinen/Anbaugeräten verboten	<ul style="list-style-type: none">• Używać osłon i innych elementów ochronnych• Maszyny i urządzenia ustawiać w bezpieczny sposób i zabezpieczyć przed przechyleniem• Zabezpieczyć maszyny przed niepożądanym uruchomieniem• Odczekać zatrzymania się wszystkich części maszyny• Przy wycieku cienkiej strużki oleju, nie zastaniać ręką uszkodzonego miejsca• Kontrolować wyłączniki bezpieczeństwa• W wypadku narażenia na pył regularnie oczyszczać filtr powietrza w kabinie• Przestrzegać granicznych parametrów użytkowania maszyn (np. nachylenie zbocza)• Skontrolować, czy w podłożu znajdują się elementy betonowe, stalowe, kamienie itp.• Zabrania się przewożenia osób na maszynach/sprzęcie rolniczym• Unikać obszarów niebezpiecznych (np. między traktorem a sprzętem lub między sprzętem a przyczepą)• Zachować bezpieczny odstęp od ruchomych elementów maszyny• Przestrzegać przepisów dotyczących oświetlenia, szerokości transportowej itp. na drogach publicznych• Wykorzystywać istniejące stopnie i dbać o ich czystość• Powierzchnię załadunkową przyczepy oczyszczać z pozostałości materiału siewnego, nawozów, ziemi itp.• Zabezpieczać ładunek• Kontrolować hamulce robocze i postojowe• Kontrolować uszczelki i węże• Wozić ze sobą kliny podkładowe i używać ich• Zachować ostrożność przy otwieraniu i zamykaniu burt przyczepy oraz przy opuszczaniu rampy załadunkowej• W razie potrzeby skorzystać z pomocy drugiej osoby
---	--



<p>Anbau, Beizung</p> <ul style="list-style-type: none"> • beim Beizen Sicherheitsdatenblatt/Gebrauchsanleitung beachten • während der Arbeit mit Beizmitteln nicht essen, trinken, rauchen (erst nach gründlicher Reinigung), Witterungsbedingungen beachten 	<p>Uprawa, zaprawianie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Przy zaprawianiu przestrzegać instrukcji BHP (<i>Sicherheitsdatenblatt</i>) i instrukcji użytkowania • Podczas pracy z zastosowaniem zapraw nie jeść, nie pić i nie palić (przed wykonaniem takich czynności należy dokładnie umyć się)
<p>Düngung, Pflanzenschutz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sicherheitsdatenblatt/Gebrauchsanleitung beachten • während der Arbeit mit Pflanzenschutzmitteln nicht essen, trinken, rauchen (erst nach gründlicher Reinigung) • Witterungsbedingungen beachten • bei Manipulationsarbeiten mit Düngersäcken ev. zweite Person heranziehen • vorzugsweise Traktor mit allseits geschlossener Kabine (Aktivkohlefilter) verwenden 	<p>Stosowanie nawozów i środków ochrony roślin</p> <ul style="list-style-type: none"> • W miarę możliwości używać traktora z całkowicie zamkniętą kabiną (wyposażoną w pochłaniacz z węglem aktywnym) • Przestrzegać instrukcji BHP (<i>Sicherheitsdatenblatt</i>) i instrukcji użytkowania • Podczas pracy z zastosowaniem środków ochrony roślin nie jeść, nie pić i nie palić (przed wykonaniem takich czynności należy dokładnie umyć się) • Uwzględnić warunki atmosferyczne • Prace powiązane z manipulowaniem workami nawozów wykonywać ewentualnie wspólnie z drugą osobą
<p>Ernte, Transport</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sonnenschutz (z.B. Cremen) verwenden 	<p>Zbiór, transport</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stosować ochronę przeciwsłoneczną (np. kremy)
<p>Lagerung</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sicherheitsdatenblatt/Gebrauchsanleitung beachten • an Siloinnenwänden haftende Körnerfrüchte nur unter Einsatz einer Siloeinfahrtswinde bzw. Stange ablösen • explosionsgeschützte Handlampen verwenden (Silo) • bei der Anbringung des Anstriches in Hochsilos: von unten nach oben arbeiten, Witterungsbedingungen beachten 	<p>Składowanie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ziarna, które przyczepiły się do wewnętrznych ścian silosa, usuwać wyłącznie przy użyciu specjalnego drąga lub wciągarki przystosowanej do pracy we wnętrzu silosa • Używać wyłącznie latarek z zabezpieczeniem przed eksplozją • Podczas malowania silosów wieżowych pracować od dołu do góry z uwzględnieniem warunków atmosferycznych • Przestrzegać instrukcji BHP (<i>Sicherheitsdatenblatt</i>) i instrukcji użytkowania



Sonstiges

Inne

**Name des Unterwiesenen
(nazwisko osoby szkolonej)**

**Datum
(data)**

**Unterschrift
(podpis)**

**Termin der nächsten
Unterweisung
(termin następnego
szkolenia)**

Name des Unterwiesenen (nazwisko osoby szkolonej)	Datum (data)	Unterschrift (podpis)	Termin der nächsten Unterweisung (termin następnego szkolenia)